

**Clausura de una radiodifusora**  
TEGUIGALPA, 16. (UP). — Persiste la clausura de la radiodifusora "La Voz del Pueblo". Se gestiona la revocatoria de esa medida, la que posiblemente se obtendrá en los próximos días.

## La síntesis telegráfica del exterior

**del exterior**

**BANDUNG, Indonesia.**— La subcomisión de alojamiento de la pista de los vuelos que los correspondientes del sur y del norte, se alojen en el mismo hotel militar, se en un momento esta ciudad para informar sobre la conferencia afro-asiática. Como los correspondientes no llegaron a la conferencia, se sabe si estarán de acuerdo o si habrá que tomar medidas respecto a su estadia.

**PEKING.**— El periódico del Partido Comunista "Pravda" anunció que dos generales soviéticos y otros siete oficiales se reunirán en Moscú. Han aceptado una invitación para asistir a una reunión en Washington el 25 de abril, y se hablará sobre como aniversarios de la revolución.

... y han reforzado sus efectivos militares en la zona continental atlántica frente a Quemoy y las islas.

... **AVILES (Español).** — Un tren de pasajeros y otro de mercancías que marchaban en dirección opuesta chocaron en el kilómetro 10 de la línea de Villabona a San Juan de Nueva, y del accidente resultaron cinco muertos y otros tantos heridos. Los muertos fueron tres...

o XII integró la Academia Pontificia de las ciencias CIUDAD DEL VATICANO. 16.

— El Papa Pio XII designó a 9 hombres de ciencia de fama mundial para ocupar otros tantos sillones de la Academia Pontificia de Ciencias, con el objeto de llevar el número de sus miembros a la cifra de 70, que es el número que la organización fundada hace 352 años.

Entre los científicos honrados por el Santo Padre con esa designación se encuentra el profesor Paul Nipponne, quien fue el primer sillón que el mismo Pontífice el año pasado durmió su grave enfermedad.

— Nipponne, a quien se describe como promotor y propagador de la penicilina, es el primer sillón que deja vacante el descubridor de la penicilina, Sir Alexander Fleming.

— Los nuevos académicos se sumarán a los seis ganadores del premio Nobel y representarán universidades y instituciones científicas de nueve continentes.

— SIRACUSA (Sicilia). — En una declaración hecha por intermedio de su secretario, Sir Winston Churchill declaró que interrumpirá bruscamente sus vacaciones "si es necesario", para intervenir en la campaña electoral de Gran Bretaña, donde el 26 de mayo próximo habrá elecciones generales.

— LOS GASES (Uruguay). — Derumbando sobre una barrida de casas una compañía minera de esta localidad una gran pila de escoria a consecuencia de varios días de lluvia.

— EL PASO DE LOS ANDES. — Carreteras resquebrajadas, anoché, 64

—MADRID. — Es esperado hoy por vía aérea procedente de Estados Unidos, el jefe del comando en jefe estratégico norteamericano, general Curtis Le May.

El mayor Le May estuvo en España en julio último. Su visita de hoy es en virtud de un propósito de inspeccionar las bases aéreas norteamericanas en territorio español.

—SANTIAGO. — La Cor-

Entre los restantes nombres misioneros de la Academia se encuentran al profesor de biología celular de la Universidad de Monterrey, Dr. Julio César García Oteiza; al profesor de Física y profesor de fisiología de Brook, profesor del Observatorio Astronómico de la Universidad de Chile, Dr. Juan Carlos Huelmo; al profesor de Física, director del Laboratorio Guzmán, del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente, profesor de análisis superior de la Borbona y de geometría del

Tiessius, profesor de bioquímica director del Instituto Químico de la Universidad de Tubingen, Alemania, y promotor y practicante de la terapia celular; Hermann Weyl, profesor de análisis y mecánica superior de la Universidad de Göttingen.

**CONFERENCIA I.**

**PARRIS, abril 16 (UP).**— Los científicos de la conferencia de la vida avanzan rápidamente en dirección a la formación de una "Presidencia Presidencial" y una "Referencia Cuatropartista con Ruido".

Quientes autorizadas, que facilitasen información vaticana a los técnicos se reunirán a flde de este mes en Londres, lugar al que se trasladará el papa, a tal reunión, aunque la imminente campaña electoral británica impida la presencia de algunos de las tres naciones occidentales, constante comunicación entre por teléfono, telegrafo, y Fran co, en el caso de urgencia, los técnicos inician cuanto antes

— BERLÍN. — Las autoridades de Berlín Oriental celebran en un hotel de la ciudad, en un momento de la delegación comercial de esa parte de Alemania, hecha que dijeron ocurrir en Caracas.

— NUEVA YORK. — La

Asociación de Comercio e Industria de Nueva York Inc. en Nueva York, se refirió a la embajada de Estados Unidos en Bogotá que gestiona la derogación de una ley que prohíbe el comercio de la heroína que "dificulta aún más los pagos a los exportadores norcoreanos".

**—NUEVA DELHI.** El ministro del Interior, Govind Ballabh, previno al gobierno

pero todavía quedan dos obstáculos por vencer para que Francia pueda aceptar el pacto de amistad y cooperación que se negocia a tiempo para el inminente fin de la OTAN.

Los senos están ahora reunidos en el cuartel general de los Estados Unidos, pero los detalles de una Unión Interamericana con el territorio del Caribe y América Central, en los que se han comprometido a trabajar en un término de 10 días, fueron el obstáculo principal para el acuerdo sobre la propiedad futura de las islas.

La OTAN, en sus fuentes autorizadas se dijo que ayer

**FUERON PRESENTADOS VARIOS INFORMES**  
MMA, 16, (UP). — Los informes presentados por las comisiones de la Junta de la IV República fueron aprobados en la séptima y última sesión plenaria de la IV

como un caso ante las Naciones Unidas los pactos de defensa del Cercano y Medio Oriente, parece ser otra clara maniobra de propaganda.







## 10

La última pa-  
labra en aspladora para  
uso doméstico. Todas las  
conexiones de los caños  
son giratorias, facilitando

tan comunes roturas de mangueras. Peso neto: incluyendo 10 accesorios, 9,7 kg. Con motor universal para corriente alterna y continua. Consumo

ma 3/5 watts. Succión máxima 1200 mm. No produce interferencias con aparatos de radio. Silencioso, de construcción moderna y hermoso acabado en azul metálico, negro y cromado. . . . . **\$ 330**

de  
De  
e el  
con  
e y  
indi-  
en-

CON ESTA  
ENCERADORA



SE PUEDEN  
LAVAR PISOS



La encerradora "ERRES SZ 40", ofrece la enorme ventaja de su tren de empuje, compuesto por dos barras que permiten realizar un trabajo más cómodo con mucha menor esfuerzo.

Viene equipada con un poderoso motor de arrastre y tracción de cepillos y un juego especial de éstos, en fuerte cuerda, especialmente diseñados para levado de pisos. Posee una gruesa banda protectora de goma blanca que

impide marcar \$550  
las paredes

Sierra Roancho, una de las bodas más multitudinarias de múltiples manifestaciones de simpatía. Organizado por sus rita, Margarita Penades Steffen y María del Carmen Recel Lembo, le fue ofrecido un te-llavía en el Club de Golf, al cual asistieron las señoras: Olga Sosa, Días de Covadonga, María del Carmen Recel, Josefina Sosa Días de Vidal, Margarita Recel de Sierra, María Elia

Riccio de Blanco, Blanca González,  
 María del Carmen, María del Socorro,  
 y Schoristas: Beatriz, Susana,  
 y Raquel Sosa Díaz, Guerra, Lucy  
 Rangel Brunet, Odilia Pérez Sala-  
 zar, María del Socorro, María del  
 Steward, Margarita Reventón,  
 Lila López Ayera, Raquel Balbi,  
 Bonavía, Margarita Carrau Berra-  
 ldo, María del Socorro, María del  
 Luján, Edith Rodríguez, Mante-

Toledo juezo de te de porcellana  
plataado por ella, manita de  
plata, de la casa de don Hern-  
n y señora, marco de plata del  
señor Enrique Muñoz y senora,  
señor Octavio Rizo y señora ta-  
ma, de la casa de don Juan  
celana de un grupo intimo de am-  
igos, candelabros de plata de la  
señoritas Elina, Magdalena y Te-  
lema y Dora Searano, Loreley  
Echevarria, Elizabeth Morrison, Ma-  
riela, de la casa de don Juan  
ta Lopez Sierra, Susana Piedra,  
Cueva, Ada González-Mendoza,  
Sonia Robaina, Raquel Spjutino,  
Luisa Elena Dobal, Pola, Ana  
Raquel y Graciela Antin, y Mabel  
Scott.

**COMPLEJOS...**  
...de los señores y señoras en canite

de la señora de la casa, el señor José Luis Zorrilla de San Martín y señora, del Sr. Ariosto González y señora, del señor Eduardo Rodríguez y señora, de la señora Concepción Isolina Castells Eastman.

**YAMAMOTO GUELLI Regules.**  
Señor y señora, **YOSHIDA JAMPEN DE SU CASACIÁN A UN AÑO DE SU**

para la fecha señalada, el Sr. Santiago Borgarelli y su Sr. María Anclética Bonilla de Borgarelli no festejarán la boda ni el cumpleaños de su pequeño hijito Fortunato el 19 del corriente.

Mañana cumplirá años la Sr. Isabelita Gatti.

**SACIMIENTOS**  
El hogar de los esposos Maga-

**FALLECIMIENTO**

Hoy se cumple e imprimir aniversario de la prematura fallecimiento de la distinguida señora Teresa Jampen de Cascliani, dama vinculada a prestigiosos troncos de nuestra ciudad, que en su vida fue superior, que supo de la abnegación y de la cristiana nobleza. Formó un hogar ejemplar con el esposo, don Juan José Barrios "Neceda", ha sido siempre con la presencia de sus hijos, uno de ellos es el doctor Srta. Ma. del Carmen Riso Villegas de González Abistur, recibirá en su casa los días lunes y jueves.

**VIENTOS**

Tal como se anunció, el próximo martes 19, partirán rumbo al viejo mundo, la Srita. Ethel M.

Segade y su hijita, Ana Teresa. Proyectan recorrer las principales ciudades europeas, para retornar a nuestra patria dentro de un año.

—A bordo del Giulio Cesare parten hacia Europa, el Señor Alfonso Cordano, su esposa, Leñte Parguet de Cordano y su hija Leonie.

\_\_\_\_\_



a. Eduardo Giliand, Berdo  
 de Hala y Manuel Jorge  
 en su obra de E. Flan-  
 del, en los decados Hugo  
 Hummerich Inc. Gerick  
 o. Vichano Eduardo Gili-  
 clares de Aucta y Lucea (in-  
 ), Estadas en Venta Precio  
 \$ 1.20.  
 tital de  
 uardo Falu

ando Falu, joven interpre-  
 te, ofrece de alta renabili-  
 dades de amela, venien-  
 de la cañon, folclora, re-  
 re, le han dado significati-  
 vidad en la Academia, Ven-  
 Montevideo. Varios de los  
 to y expresivo cantante. En-  
 me una herida entristecida los  
 de la vida.  
 un excepcional artista, a quien  
 en su medio ambiente a  
 de las construcciones en su  
 a la vida de las estaciones,  
 lidos y en sus muchos inces-  
 centará en el teatro 18 de  
 el miércoles 21 del corriente,  
 unico recital a realizarse en  
 de la noche.

OFRECE LAS ULTIMAS NOVEDADES PRODUCIDAS  
 POR LA INDUSTRIA TEXTIL NACIONAL Y EXTRANJERA

Visite EL POLVORIN Avenida 18 de Julio 1077  
 Al efectuar pedidos por teléfono hágalo por el 9 62 31















## La casa redonda...

Novela hogareña, de ambiente genovés, novela social de acento autobiográfico, nos presenta a su protagonista, interesante tipo de mujer, en sus vicisitudes de esposa y madre. Esposa comprensiva de Sandro, injustamente exonerado de su importante empleo y ahora desocupado en Milán, madre de dos hijos varones cuya educación encara maravillosamente. La necesidad, la pobreza, la llevan a emplearse en el estudio del abogado Nardi. La tentación llegará... la infidelidad querrá insinuarse, ¿cómo se conducirá esta vez nuestra heroína?

(Viene de 3º pág.)

La voz del espíritu apenas nos delatará a considerarla; sofocando en nosotros toda otra voz, entonces el destino humano es claro, no puede inducir más a dudas, no será sino cuestión de tiempo, de milenio; pero el hombre en su certidumbre salta los muelles y cree en el triunfo de su divinidad.

He resumido, no he encontrado en mí, sino estas pocas palabras ahora; pero las suyas eran un torrente azarador. Me he sentido invadir toda, he probado la sensación de una cunibre alcanzada, cuando se abre a los ojos y al alma un horizonte sin fin de otras cosas sumergidas en el ciclo, todas centelleantes de glaciales, todas purificadas de sol.

He permanecido con el lápiz en la mano y los ojos perdidos sobre las confusas e insignificantes palabras de un folleto, hasta después que hubo salido el sacerdote, el abogado se me acercó preguntándome si había terminado.

Sentí que me estremecía.

—¡Ah, no...!, disculpe. Le miré a la cara, y tal vez sus ojos reflejaban aquella luz de horizontes lejanos que había abierto en el alma.

—¡Disculpe...!, he sido ciertamente indiscreta, pero no me he podido impedir el seguir su co-

—Una leve sonrisa indulgente.

—¿Probado?

—¡Claro!

Nada más. Después hemos leído juntos la relación que hablaba de toneladas de acero, de electricidad, de porcentajes, de fusión, etc.

—Cuando volví a casa, a mi lado caminaba el invisible aboga-

do Nardi, agigantado en su solida figura moral.

—XXXIV—

Sucede ahora, a menudo, que entre las prácticas de oficina se insinúa en nuestros silencios un motivo trascendental, que se resuelve en breves palabras.

Una ventana abierta para un instante de respiro, y más allá nos vemos a nosotros mismos, no ya encerrados en un orden burocrático, sino en nuestra claridad espiritual.

—Frente al abogado Nardi yo soy una ignorante, pero no trato de esconderlo. El, como yo, admite que la mujer puede ser ignorante sin inútil mortificación, porque el papel de la mujer no consiste en esconder los profundos del saber, sino en ser una compañera amable para el hombre. Como excepción la mujer inteligente puede llegar a ser también una compañera agradable.

Según el abogado Nardi, yo, mujer ignorante, poseo el raro don de ver las cosas con la mirada de quien está acostumbrado a los anchos horizontes y abrazar la pluralidad; tengo una rara capacidad de análisis y de síntesis, y la cualidad de conocer una personalidad, sin duda, sobresaliente, en un límite discreto frente a la personalidad de los otros.

Juicio que yo he resumido aquí en pocas palabras pero que son la resultante de muchos meses de un examen recíproco, resuelto hoy con un largo apretón de mano.

—¡Conversar con usted es cosa muy grata, señor! Se ha vuelto agradable también para mí hablar del abogado Nardi con

Sandro y con Milena, cuando ésta fue a casa el domingo.

—Milena me escucha con mucho interés, diría con un interés casi excesivo. Me zorrio a mí misma notando esa atracción innata que Milena ha tenido siempre hacia los hombres. Milena escucha, favoreciendo, apremiando la conversación y juzga.

—Conozco esta clase de hombres, temple de dominadores, interesantes, correctísimos. Un poco pelucosos.

—¿Pelucosos? ¿En qué sentido?

—Eres una fantástica ingenua. Sandro se siente molestísimo por estas conversaciones. Lo comprendo; mi empleo y la presencia de Milena son dos cosas que nunca ha podido soportar. Sin embargo, mi empleo se hace cada vez más necesario y el interés de Milena hacia nosotros parece volverse precioso.

Tal vez Sandro vaya a Milán, mejor dicho, es cierto que irá a Milán por un pequeño empleo que alcanzará apenas para su sustento, pero le permitirá vigi-

nar al abogado Nardi, sentado en el sillón, frente a mí.

—Si, creo yo también que sea posible un mundo mejor; este nuestro deseo de justicia y de perfección, este nuestro anhelo de pureza, la necesidad de cantarle de elevación, de hacer brillante de luz todo lo que es objeto de nuestra fe no tendría razón de ser si no fuera patrimonio de una fuerza potencial que ha de resolverse un día en la realidad.

Y tendría que ser obra humana, si; nosotros, con nuestra voluntad de cada día, nosotros, acumulando hora tras hora una renuncia, un sacrificio, debemos construir este mundo nuevo de pureza y de perfección.

—¡Oh!, yo no sé encontrar palabras brillantes, tan persuasivas y armoniosas como mi imaginario interlocutor, pero ciertamente mi pensamiento resplandece con toda sinceridad en mis ojos y siento su sonrisa de complacencia, su mirada admiradora que dice: "Conversar con Ud. es cosa agradable, señora!"

Después, entra Milena y el a-

luminarse la tierra y girar en los cielos las esferas del paraíso dantesco, resplandecer en los rayos divinos... Pero Milena interrumpe estridente:

—Fantasía, poesía, imaginación. La gran realidad del mundo es la Misericordia y a esta, ningún poeta del mundo pudo eliminarla, ningún santo, ni siquiera San Francisco desposándola ha logrado acapararla toda para sí. Ahora, vida y perseverancia, invade el mundo. ¿No la veís cómo se insinúa por dentro en toda casa, en todo espíritu débil, en todo corazón ingenuo?

Y aquí a la Misericordia evocada, barre los fantasmas y toma asiento en la poltrona, en su lugar. Me mira largamente en silencio y después insinúa:

—¿Por casualidad estarás enamoradote de ese abogado Nardi?

Me estremecí, el corazón me late fuertemente pero es de indignación, no puede ser si no de indignación.

—¿Enamorada? ¿Y eso qué significa? Le admito, tengo de él una gran estima, siento en-

## La casa redonda

lar sobre el gran empleo que será obra de Milena.

Entonces todos íbamos a Milán. ¡Seguro! Yo, después sonaré con estas ventanas nuestras que dan al mar, con este sol que inunda de luz y de centelleos las paredes y el cielo, así como sueño con mis mentiras; pero también en las nieblas de Milán será feliz con Sandro y mis hijos.

—Pero entonces, ¿por qué este eterno tormento en la frente ceñida de Sandro?

Entre tanto terminará la guerra, y la venceremos, si, a despecho de las profecías de Milena.

—Sandro —le digo de improviso por la tarde, en nuestro íntimo momento de paz, hundidos en nuestras poltronas— ¿tienes la convicción que soy una mujer juiciosa o de aquellas a las cuales pueden tocar los hombres... un poco peligrosos?

Sandro no ha contestado en seguida, me ha estrechado la ca beza contra su hombro.

—No es en ti en quien he perdido la confianza, antes bien tú eres la única confianza que me queda.

En fin, es muy halagüeño para una mujer ser la única confianza del marido y tener del prójimo, representado en un jefe de oficina, el concepto de una persona inteligente y agradable.

—XXXV—

Queda, sin embargo, la calificación de fantástica ingenua de parte de Milena.

Ahora me sorprende, especialmente en la soledad de mis tardes, conversando con un imagi-

nado sobre el gran empleo que será obra de Milena.

Entonces todos íbamos a Milán. ¡Seguro! Yo, después sonaré con estas ventanas nuestras que dan al mar, con este sol que inunda de luz y de centelleos las paredes y el cielo, así como sueño con mis mentiras; pero también en las nieblas de Milán será feliz con Sandro y mis hijos.

—Pero entonces, ¿por qué este eterno tormento en la frente ceñida de Sandro?

Entre tanto terminará la guerra, y la venceremos, si, a despecho de las profecías de Milena.

—Sandro —le digo de improviso por la tarde, en nuestro íntimo momento de paz, hundidos en nuestras poltronas— ¿tienes la convicción que soy una mujer juiciosa o de aquellas a las cuales pueden tocar los hombres... un poco peligrosos?

Sandro no ha contestado en seguida, me ha estrechado la ca beza contra su hombro.

—No es en ti en quien he perdido la confianza, antes bien tú eres la única confianza que me queda.

En fin, es muy halagüeño para una mujer ser la única confianza del marido y tener del prójimo, representado en un jefe de oficina, el concepto de una persona inteligente y agradable.

## Ella dice

—Esta noche no sales, te secuestró, aquí está tu sillón, aquí tu lámpara, tu pluma, tu tintero, tus cuartillas, escribe, o lee, o sueña, o no hagas nada. Esta noche no sales, te secuestró, con mis tijeras cortaré tus alas.

Recurreré las piezas diligente, iré, por ver la noche, a la ventana... Festidias, diré, hondas tinieblas, rústicas brisas, estrellitas pampas, esta noche no es para vosotros, su meditar llena de luz la casa. Aflojaré después las ropas mías, esponjaré mi cabellera blanda, te serviré un café como tú quieras, escribirás las últimas palabras, y verás qué reposo el de tu cuerpo: de tu sillón, un paso, y a la cama. Las almohadas crecerán montón de flores, frescas hojas las sábanas... Y estarás dormitando todavía, cuando entraré con silenciosa planta a nuestro cuarto; tocaré tu hombro, estarás una pereza larga, y ante tus ojos, de mis brazos puros, rodará dulcemente la mañana.

B. FERNANDEZ MORENO

tre nosotros afinidad de sentimientos y pensamientos; todo esto puede engendrar una simpatía, puede llegar a ser una amistad... ¿Y qué? ¿No puede admitirse una amistad entre un hombre y una mujer sin que alguien en seguida insinúe el amor? ¿Amor? pero ¿qué amor? ¿No ves que mi amor es Sandro? ¿Cómo es posible pensar que...?

—Y... el pensamiento es una cosa tan delegada que a veces una monada le da vida. Son ya muchas las tardes que te pasa el tiempo en esa poltrona fantaseando mientras Jorge tiene las medias rotas en el talón.

Me sobresalto. Es verdad, Jorge tiene las medias rotas y ¿cómo María no se ha dado cuenta?

—Las Marías se dan cuenta, sobre todo, de las distracciones de las dueñas. Y si la dueña está distraída, ¿por qué no puede estarlo también María?

Voy a buscar las medias de Jorge en el cajón de las prendas lavadas y las repaso una por una; hay muchas rotas en el talón, las zurzo y entretanto me siento temblar de turbación y de fastidio.

—Oh Sandro, ¿cómo es posible eso? Pero tú no lo crees, porque tú sabes cuánto te amo, y tienes en mí confianza plena, ¿sabes que esto interés más a Milena Nardi es el interés que me despierta un poeta, un autor, un artista del cual se admira la obra, porque se siente en esta obra una personalidad afín a la nuestra. Tú me crees, Sandro, ¿verdad? ¿Tú me crees?

Siento nuevamente con un estremecimiento de alegría su mano sobre mi cuello y oigo su voz: —Tú eres mi única confianza. ¿Pero cómo es triste siempre su voz, también en el silencio?

(Continúa)

En su viaje al exterior

NO PIERDA CONTACTO CON EL URUGUAY

LA EDICION INTERNACIONAL DE EL BIEN PUBLICO



LLEGA A CUALQUIER PAIS DEL MUNDO EN POCAS HORAS

AUNQUE, y no sin abrumadora razón, los experimentos acerca de la energía atómica hayan impresionado y sigan impresionando al mundo entero, es de notar que desde el punto de vista más positivamente humano, más íntimamente emocionante y conmovedor, puesto que en ello se jugaba más la esperanza de conservar la vida que no la alternativa de destruirla, el experimento de la vacuna Salk ha sido de gran expectativa no sólo para la ciencia sino para el corazón humano, el de tantas madres y mujeres del mundo entero...

Desde el año pasado los Estados Unidos han presenciado una formidable ofensiva contra el virus poliomiélico.

El mando de esta operación, ejecutada en forma del más vasto programa de vacunación preventiva que conoce la historia, descansa en las manos de un joven cazador de microbios, el profesor Jonas E. Salk, director del Laboratorio de Investigación de Virus, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Pittsburgh. Desde abril hasta junio de 1954, la "Vacuna Salk" contra el terrible flagelo que tantos estragos produce, fué aplicada a alrededor de 1.000.000 de niños, en docenas de zonas de pruebas de todo el territorio de Estados Unidos. Al mismo tiempo, los investigadores mantuvieron en estricta observación a otro millón de niños no vacunados. Al comparar los casos de enfermedad verificados en los dos grupos, resultan las deducciones sobre la eficacia de la nueva vacuna. Este año se ha

intensificado el experimento. Niños y padres, médicos, enfermeras y maestros de escuela han ofrecido sus servicios voluntariamente para colaborar en este extraordinario esfuerzo tendiente a eliminar la terrible amenaza de la parálisis infantil. A fin de afrontar un experimento de tal magnitud, cinco empresas fabricantes de productos de farmacia se han dedicado a la preparación de la vacuna. La batalla contra la poliomiéltis ha entrado en su fase crítica en el verano, la estación en que se observa la mayor difusión de la enfermedad. El doctor Salk y su estado mayor de colaboradores recorrieron las zonas de pruebas recogiendo datos y compilando estadísticas para encontrar la respuesta al angustioso interrogante: ¿Constituye la vacuna Salk una protección eficiente contra la parálisis infantil? Hoy jubilosamente se ha comprobado que sí.

Esta cruzada fué auspiciada por la Fundación Nacional contra la Parálisis Infantil, creada a sugerencia del extinto presidente de los Estados Unidos, Franklin D. Roosevelt, que padecía dicho mal. La vacuna utilizada en el experimento ha sido descubierta por el doctor Jonas Salk, quien anunció, a fines del año 1953, que había encontrado una vacuna capaz de inmunizar al individuo contra tres grupos de virus. Contiene millones de virus de poliomiéltis muertos. Estos virus siguen manteniendo el poder de estimular al organismo humano para generar anticuerpos, que son los elementos naturales con que el cuerpo



El doctor Jonas Salk, benefactor de la humanidad, hombre de ciencia y padre de familia, siempre abrigó confianza en el éxito de su vacuna, objeto del desarrollo de todo un ejército movilizó contra la parálisis infantil.

bría de resultar eficiente. Embargaba al doctor Salk y a sus colaboradores el presentimiento de una gran victoria. La única manera de dar batalla a la poliomiéltis fué la de someter a un enorme número de niños a la acción

## El experimento más emocionante para las madres LA VACUNA SALK

de la vacuna y luego comparar los resultados con un número igual de niños no inmunizados. Hoy conocemos que

na contra el mal. El método ideado por el doctor Enders fué desarrollado y mejorado; finalmente, resultó posible producir, con los riñones de un solo mono, la cantidad suficiente de virus para una serie de tres inyecciones de la vacuna a 1.000 niños. Los tres tipos mencionados del virus son cultivados ahora en tubos de ensayo que contienen diminutas partículas de riñón extraídas a los monos. Ese procedimiento proporciona una verdadera siembra de virus vivos, los cuales son muertos después mediante un baño en una solución de formaldehído.

Durante las investigaciones se descubrió también que el virus de la poliomiéltis, al atacar a una persona, va generalmente de la región intestinal a la sangre, y luego afecta el sistema nervioso.

Esto reveló que si una persona cuenta con suficientes anticuerpos "en estado de alerta" en su sangre, probablemente le será posible vencer el ataque de los virus.

Después del afortunado resultado de los trabajos realizados por el doctor Enders, las investigaciones del doctor Salk demostraron que una vacuna que contenga virus de poliomiéltis muertos puede producir cantidades notables, y hasta muy grandes, de anticuerpos en la sangre de aquellas personas a quienes les haya sido inyectada.

Este fué el descubrimiento que alentó a los funcionarios de la Fundación Nacional contra la Parálisis Infantil a emprender la inmunización en gran escala.

Para tener la absoluta seguridad de que todos los virus están muertos se realizaron triples pruebas en las fábricas que prepararon la vacuna, en el laboratorio del doctor Salk y en el Laboratorio de Control Biológico del Servicio de Salud Pública de la Unión.

El doctor Salk abrigó siempre grandes esperanzas de que sus trabajos habrían de proporcionar a los niños una inmunidad vitalicia contra la parálisis infantil. Hoy esas esperanzas se han materializado. Significa que, dentro de la próxima década, la poliomiéltis, ese tremendo flagelo que azota a niños y adultos por igual, podría pasar a formar parte de las temidas enfermedades infecciosas que, como la difteria, la viruela, la fiebre tifoidea y otras, han sido finalmente vencidas por el hombre.



SE pierde de vista, con cierta frecuencia, que el matrimonio es unión de almas y de cuerpos, y se piensa, erróneamente, que el acento de la unión está en las primeras o, a la inversa, en los segundos.

"Serán dos en una sola carne". La enseñanza divina es lo suficientemente clara para que aquellos que han formado su juventud en la castidad, no olviden que tanto cuerpos como almas han de conjugarse para la perfecta armonía conyugal.

Esta armonía conyugal no consiste, por supuesto, en no pelearse, o en "aguantarse" mutuamente hasta que la muerte los separe como una liberación.

Esa armonía conyugal es, en cambio, la elevación conjunta, de uno por el otro, y del uno con el otro, hacia la perfección natural y sobrenatural.

Dejo de lado, explícitamente, la armonía espiritual, la armonía psíquica, para referirme en especial a la armonía biológica.

Dicho aspecto de la armonía conyugal está gobernado por la ley del sexo, y nadie se escandalice. Si, porque parece que le tuviéramos miedo al sexo, a hablar de lo sexual cuando se abordan temas familiares, o matrimoniales, siendo así que todo, o casi todo en la Naturaleza, es sexual.

Entiéndase bien: sexual no es lo mismo que sexual, y quien siga el razonamiento no podrá pensar que estamos en el terreno del pansexualismo, que aborrecemos.

En la Naturaleza, el sexo no es un accidente. Es un carácter inherente a todos los seres vivientes, y con algunas excepciones constituidas por algunas algas, algunos hongos, y algunos otros vegetales y animales inferiores, todos los seres vivientes, inclusive el hombre, varón y mujer, están sujetos a la ley del sexo.

Para comprenderlo es menester señalar con toda claridad, que el sexo no consiste en uno o más órganos agregados como por azar a un organismo ya constituido. El sexo es un carácter genético: se es varón o se es mujer desde el huevo, desde el instante mismo de la fecundación, desde el momento en que fusionadas las gametas de ambos progenitores en una célula huevo que es ya el nuevo ser, en la estructura de su núcleo ha quedado incluido el par de genes determinante del sexo: XX para la mujer, XY para el varón.

Desde ese instante se desarrolla una mujer o un varón en cada una de las células del nuevo organismo; el sexo queda marcado en todas las células, en todos los tejidos, en todos los órganos del nuevo ser, y no resulta difícil comprender en consecuencia que todo sea sexual, que todo vaya caracterizado con un sexo, no como un carácter accidental, sino realmente trascendental.

Por extensión, y la experiencia lo comprueba diariamente, podemos decir también que son sexuales la inteligencia, la voluntad, la sensibilidad, la afectividad. De ahí que cuando se habla de

# Armonía de Cuerpos y Almas

caracteres sexuales secundarios se los distinga en anatómicos, funcionales y psíquicos, y abarquen las más diversas manifestaciones del ser humano. Que se señale al varón el trabajo y la actuación social como el carácter dominante de su vida, y la maternidad a la mujer.

Lo que por otra parte no es una novedad, porque el Génesis ya lo dice en la pa-

labra de Dios: "Tú trabajarás...", dirigiéndose al varón; "tú parirás...", volviéndose a Eva, al señalar las aflicciones a las que quedaban sujetos después de la primera culpa.

♦ SUMA ALGEBRAICA DE DOS PERSONALIDADES

¿A dónde nos lleva esta disquisición biológica?

A facilitar la comprensión del gran principio de la armonía conyugal, que consiste en la suma algebraica de las dos personalidades.

Suma algebraica, respetando los signos + y -, con sus matices positivos y negativos, en la cual sepa cada uno —varón y mujer— que no ha unido su vida a un ser igual a él, sino a quien, precisamente por tener un cromoso-

ma distinto del suyo, presenta temperamento, carácter, reacciones, gustos, mentalidad y conceptos, no opuestos, pero sí distintos a los suyos propios.

Una armonía conyugal concebida en sujeción a este orden biológico, es indestructible porque cada integrante del par, armoniza sus reacciones con las de su cónyuge, comprende, acompaña, suaviza y complementa.

Cuando se vive armónicamente, se da también a la intimidad de la carne la profunda importancia que le corresponde. Porque la vida carnal forma parte de la armonía conyugal, y una desarmónica en este aspecto de tan profunda repercusión tiene también muy en lo fondo.

Para ser un buen cónyuge, en consecuencia, no es suficiente pensar que el único fin digno del matrimonio es el primario, y descuidar el secundario, como nos toca ver con cierta frecuencia al investigador la raíz de ciertos padecimientos. No basta darse inyecciones de espiritualidad y descuidar sin más el deber de justicia y de caridad hacia el otro cónyuge.

La vida matrimonial, armoniosa en sus relaciones espirituales y carnales, responde a un orden que no ha sido establecido por el hombre. Establecido por Dios el misterio de la unión del varón y de la mujer, corresponde a los seres humanos seguir las leyes que gobiernan ese misterio, en sujeción a lo dispuesto por el Creador.

En el equilibrio absoluto entre la vida carnal conyugal y el intercambio espiritual reside justamente el secreto de la armonía.

La unión de los sexos es un acto digno, propio de seres racionales, cuando la inteligencia libre gobierna al instinto ciego. De allí que en el respeto a las leyes de la naturaleza biológica, a las leyes de la fecundidad y la grandeza del matrimonio cristiano.

La prole numerosa, o la esterilidad querida por el Creador, serán iguales bendiciones para el matrimonio que vive su armónica grandera. Si fecundo, colaborador y continuador de la Creación; si estéril, aceptando la voluntad de Dios para entregarse a otras obras de su Reino.

La armonía entre los sexos, finalmente, no es verdadera armonía si no es en entera exclusividad. Un proceso complejo en lo genético, en lo corporal, en lo psíquico, en lo espiritual, no admite multiplicidad. La armonía se construye y se conjuga durante toda una vida, de modo que no puede aceptarse de ningún modo, desde el punto de vista de la biología humana, la inconstancia en el matrimonio, la poligamia, o el divorcio que es lo mismo.

Una unión profunda, de todo el ser, lo es de por vida, o no lo es. Y si no lo es, se pasa de ser una simple célula animal.

Dr. MANUEL R. J. BEILO (De Heroica).

## Los Niños y el Besuqueo

LA prodigalidad en el beso al niño es algo antipático y, desde luego, perjudicial. Del mismo modo, la supresión absoluta del beso a los niños, implica algo abominable.

Como decía un médico distinguido, hay besos y besos... y los reglamentaba del modo que sigue:

Primero, besos necesarios, irresistibles, indispensables todos a la causa a que sirven, inspirados por el amor, y entre los que, naturalmente, se cuentan los besos maternales. Contra éstos, la lucha de la higiene fuera inútil y hasta ridícula. Son una institución sólida, casi un sacramento. Deben respetarse.

Segundo, besos excepcionalmente útiles: en la mayoría de los casos, superfluos. Besos de lujo. Estos, según el citado doctor, pueden ya reglamentarse, estableciendo serias economías de cantidad y modo. Entre éstos se encuentran los besos entre hermanos, y los de amigos

y parientes, que no deben tolerarse sino cuando vienen de personas muy sanas y que sientan realmente afecto por la criatura. Y aun éste con sentimiento, con moderación y a conciencia de que no sean dados en la boca.

Tercero, besos inútiles, estúpidos, todos los demás. Entre ellos cuéntase en primer término los besos a los animales —quien no ha visto a muchas mamás acercar el gatito o el perrito a la boca del niño?—, vehículo seguro de gran número de enfermedades infecciosas y parasitarias. También pertenecen a esta categoría los besos de las visitas "de cumplido", los de personas casi desconocidas y aquellos que las familias indican a los niños que se den entre sí, al despedirse o encontrarse, en casa o en el paseo.

Comienzan tales besos por no ser nunca espontáneos y ello bastaría, y aun sobraría, para su reprobación. El niño no siente casi nunca espontáneamente el deseo de besar, como no sea

—en casos de precocidad y de evidente predisposición a la ternura— a su madre y a su novia. En esos besos forzados que por obediencia dan los niños a otros niños —muchas veces desconocidos—, con gran dulzura pero también con gran frialdad, dan y reciben los gérmenes productores de la difteria, de la tos ferina, de la otitis media, del sarampión... Claro que todos los besos incluidos en ésta la que podríamos llamar tercera categoría, deberían ser abolidos rigurosamente.

Entonces... ¿no besar al niño? ¿No enseñarle desde la cuna la máxima dulzura, tan plena y perfecta, que es una para los más distintos afectos? ¡Oh, no, no! ¡Qué salvajada! Nada, ¡por Dios!, de medallas ni de letreros. Basta un poco de sentido común y un mucho de sinceridad para distinguir entre beso y beso. Para consentir que se bese al niño, a nuestro niño, según quien le bese, cuándo le bese y cómo le bese.

MARIA LUZ.



AMADEO Modigliani, el original artista de Livorno, ocupa un puesto singular en la pintura moderna. Ese lugar constituye realmente su lugar, pues el lenguaje de Modigliani, muchas veces discutido, es un lenguaje que le pertenece porque le ha dado un sello particular.

Los largos cuellos femeninos de las mujeres que ha pintado, por ejemplo, forman parte de ese lenguaje.

A quienes se han mostrado escandalizados por los cuellos "larguismos" de las figuras femeninas modiglianenses, un crítico ha respondido así: "Pero, se escandalizarían ustedes de una novela, de un poema, leyendo que una heroína posee un 'cuello de cisne'?"

Los cuellos de cisne pintados por el artista livornés dan impulso y cierto arrojé a sus figuras femeninas; por otra parte, el pintor había descubierto que ellos hacían a dichas figuras de mujer, frágiles y patéticas, casi irreales, soñadas. Pues, como se ha dicho, la característica de Modigliani es su "lirismo", su "soledad", su "inquietud" y la expresión de sensaciones precisas transmitidas a través de un signo —como puede ser el cuello de cisne—, de un ritmo, de una técnica en fin. Además, no hay que olvidar que este pintor toscano, pese a sus incursiones parisienenses, estaba ligado con amor a los primitivos de la escuela de Siena. Los cuellos de mujer de la primera mitad del Trecento italiano también son alargados.

Los cuellos femeninos de Modigliani, aparentemente desproporcionados, pueden compararse con los que pintara el gran sienés Simone Martini.

También Amadeo Modigliani, temperamento fogoso y de personalidad agresiva, en su estancia en Venecia, bebió los colores formidables de aquellos estupendos coloristas que fueron los pintores venéticos del Cuatrocientos y Quinientos.

Las mujeres que Modigliani pintó (*La joven fantasma*, *La chocolatera*, *Maria*, *Jeanne*, *Elvira*, por ejemplo, entre sus figuras y retratos) aparecen como resignadas creaturas de un mundo sin sonrisas y narran con despiadada evidencia la soledad, los malestares, las inquietudes del artista. En París, junto a Utrillo y Picasso, Max Jacob y Jean Cocteau, comenzó a los 23 años —a principios de siglo— una vida llena de esperanzas. Todo procuraba aprehender con entusiasmo. Pero bien pronto cayó en una vida desordenada que le llevó a la enfermedad. Vagaba por los alrededores de Montparnasse con su traje de terciopelo claro, siempre el mismo en invierno como en verano, durante años. Sólo que durante el invierno añadía una bufanda de lana roja alrededor del cuello, y aparecía así más pálido. Perennemente llevaba una libreta de apuntes bajo el brazo. Dibujaba y dibujaba. La fiebre lo sorprendía al crepúsculo; la falta de alimentación, el alcohol y el insomnio destruían su físico poco robusto.



Uno de los famosos retratos de "cuello de cisne" pintados por Modigliani durante su estancia en París.

## AMADEO MODIGLIANI

### El Pintor de los Largos Cuellos Femeninos



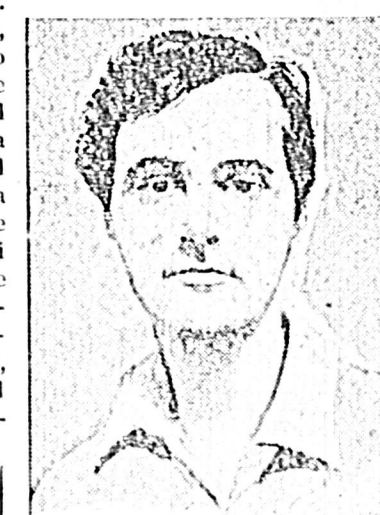
Algunos sostienen que las deformaciones de sus pinturas, incluso sus larguismos cuellos femeninos, se deban en gran parte al efecto de las drogas sobre su sistema nervioso y su sensibilidad, negándole así un temperamento y una inspiración realmente de gran artista. Sin embargo, la tesis es inexacta según los críticos: Schweitzer, por ejemplo, lo demuestra a través de los innumerables dibujos de Modigliani, los cuales, escribe, "nunca son sórdidos ni confusos, sino de una pureza casi sonriente". Esto nos hace ver cómo Dios otorga el don artístico aun al hombre que con su vida desordenada lo malgasta o rebaja. Aun así, en medio de una existencia miserable, el artista siempre es portador de un talento del cielo y en su obra imita al Creador del universo, a la misma Belleza.

La madre de Modigliani, que siguió —de cerca cuando pudo y luego angustiándose de lejos— la vida de aquel hijo, nada logró hacer para tornarlo a la serenidad y al equilibrio. Todo fue dejar la patria y salirse del cauce normal. En París, Modigliani tendrá a menudo nostalgia de sus años en Livorno, en Florencia, en Venecia; la estancia con su madre en Capri, Amalfi, Roma. Pero para el joven de provincia París te-

He aquí otro retrato de mujer modiglianense, que aparece como creatura de un mundo sin sonrisas, expresión despiadada de la soledad del artista.

nía un encanto fascinador: ella era "la ciudad de los placeres y de las experiencias supremas". En aquellos años alrededor del 1900 los artistas, mientras no hubiesen estado en la llamada Ciudad Luz, sentían un complejo de inferioridad. En 1906 Modigliani llegó a París. En 1909 volvió algunas semanas al lado de su madre, completamente agotado ya. Con el cuidado y desvelo materno se repuso lo suficiente como para desear regresar pronto. Así comenzaron los últimos diez años de su vida consumida por una tuberculosis rebelde. Murió una noche de fines de enero de 1920, en un hospital de Niza. "Cara Itálica" fueron sus últimas palabras. Era ya ciego y moría de hambre. Solamente cinco años después, en 1925, una de sus telas fue vendida a un precio extraordinario.

G. M.



Amadeo Modigliani comenzó su carrera pictórica siendo adolescente. A los 23 años se instaló en París donde vivió ahorrando Italia, murió a los 37 años.



SE pierde de vista, con cierta frecuencia, que el matrimonio es unión de almas y de cuerpos, y se piensa, erróneamente, que el acento de la unión está en las primeras o, a la inversa, en los segundos.

"Serán dos en una sola carne". La enseñanza divina es lo suficientemente clara como para que aquellos que han formado su juventud en la castidad, no olviden que tanto cuerpos como almas han de conjugarse para la perfecta armonía conyugal.

Esta armonía conyugal no consiste, por supuesto, en no pelearse, o en "aguantarse" mutuamente hasta que la muerte los separe como una liberación.

Esa armonía conyugal es, en cambio, la elevación conjunta, de uno por el otro, y del uno con el otro, hacia la perfección natural y sobrenatural.

Dejo de lado, explícitamente, la armonía espiritual, la armonía psíquica, para referirme en especial a la armonía biológica.

Dicho aspecto de la armonía conyugal está gobernado por la ley del sexo, y nadie se escandalice. Si, porque parece que le tuvimos miedo al sexo, a hablar de lo sexual cuando se abordan temas familiares, o matrimoniales, siendo así que todo, o casi todo en la Naturaleza, es sexuado.

Entiéndase bien: sexuado no es lo mismo que sexual, y quien siga el razonamiento no podrá pensar que estamos en el terreno del pansexualismo, que aborrecemos.

En la Naturaleza, el sexo no es un accidente. Es un carácter inherente a todos los seres vivientes, y con algunas excepciones constituidas por algunas algas, algunos hongos, y algunos otros vegetales y animales inferiores, todos los seres vivientes, inclusive el hombre, varón y mujer, están sujetos a la ley del sexo.

Para comprenderlo es menester señalar con toda claridad, que el sexo no consiste en uno o más órganos agregados como por azar a un organismo ya constituido. El sexo es un carácter genético; se es varón o se es mujer desde el huevo, desde el instante mismo de la fecundación, desde el momento en que fusionadas las gametas de ambos progenitores en una célula huevo que es ya el nuevo ser, en la estructura de su núcleo ha quedado incluido el par de genes determinante del sexo: XX para la mujer, XY para el varón.

Desde ese instante se desarrolla una mujer o un varón en cada una de las células del nuevo organismo; el sexo queda marcado en todas las células, en todos los tejidos, en todos los órganos del nuevo ser, y no resulta difícil comprender en consecuencia que todo sea sexuado, que todo vaya caracterizado con un sexo, no como un carácter accidental, sino realmente trascendental.

Por extensión, y la experiencia lo comprueba diariamente, podemos decir también que son sexuadas la inteligencia, la voluntad, la sensibilidad, la afectividad. De allí que cuando se habla de

# Armonía de Cuerpos y Almas

caracteres sexuales secundarios se los distingue en anatómicos, funcionales y psíquicos, y abarquen las más diversas manifestaciones del ser humano. Que se señale al varón el trabajo y la actividad social como el carácter dominante de su vida, y la maternidad a la mujer.

Lo que por otra parte no es una novedad, porque el Génesis ya lo dice en la pa-

labra de Dios: "Tú trabajarás...", dirigiéndose al varón; "tú parirás...", volviéndose a Eva, al señalar las aflicciones a las que quedaban sujetos después de la primera culpa.

♦ SUMA ALGEBRAICA DE DOS PERSONALIDADES

¿A dónde nos lleva esta disquisición biológica?

A facilitar la comprensión del gran principio de la armonía conyugal, que consiste en la suma algebraica de los dos personalidades.

Suma algebraica, respetando los signos + y -, con sus matices positivos y negativos, en la cual sepa cada uno —varón y mujer— que no ha unido su vida a un ser igual a él, sino a quien, precisamente por tener un cromosoma distinto del suyo, presen-

ta temperamento, carácter, reacciones, gustos, mentalidad y conceptos, no opuestos, pero sí distintos a los suyos propios.

Una armonía conyugal concebida en sujeción a este orden biológico, es indestructible porque cada integrante del par, armoniza sus reacciones con las de su cónyuge, comprende, acompaña, suaviza y complementa.

Cuando se vive armónicamente, se da también a la intimidad de la carne la profunda importancia que le corresponde. Porque la vida carnal forma parte de la armonía conyugal, y una desarmónica en este aspecto de tan profunda repercusión tiene también muy en lo hondo.

Para ser un buen cónyuge, en consecuencia, no es suficiente pensar que el único fin digno del matrimonio es el primario y desecular el secundario, como nos toca ver con cierta frecuencia al investigar la raíz de ciertos padecimientos. No basta darte inyecciones de espiritualidad y desecular sin más el deber de justicia y de caridad hacia el otro cónyuge.

La vida matrimonial, armoniosa en sus relaciones espirituales y carnales, responde a un orden que no ha sido establecido por el hombre. Establecido por Dios el misterio de la unión del varón y de la mujer, corresponde a los seres humanos seguir las leyes que gobiernan ese misterio, en sujeción a lo dispuesto por el Creador.

En el equilibrio absoluto entre la vida carnal conyugal y el intercambio espiritual reside justamente el secreto de la armonía.

La unión de los sexos es un acto digno, propio de seres racionales, cuando la inteligencia libre gobierna el instinto ciego. De allí que el respeto a las leyes de la naturaleza biológica, a las leyes de la fecundidad, se construya la felicidad y la grandeza del matrimonio cristiano.

La prole numerosa, o la esterilidad querida por el Creador, serán iguales bendiciones para el matrimonio que vive su armonía grandeza. Si fecundo, colaborador y continuador de la Creación; si estéril, aceptando la voluntad de Dios para entregarse a otras obras de su Reino.

La armonía entre los sexos, finalmente, no es verdadera armonía si no es en entrega exclusiva. Un proceso complejo en lo genético, en lo corporal, en lo psíquico, en lo espiritual, no admite multiplicidad. La armonía se construye y se conjuga durante toda una vida, de modo que no puede aceptarse de ningún modo, desde el punto de vista de la biología humana, la inconstancia en el matrimonio, la poligamia, o el divorcio que es lo mismo.

Una unión profunda, de todo el ser, lo es de por vida, o no lo es. Y si no lo es no pasa de ser una simple cupula animal.

Dr. MANUEL N. J. BELLO (De Heróica).

## Los Niños y el Besuqueo

LA prodigalidad en el beso al niño es algo antipático y, desde luego, perjudicial. Del mismo modo, la supresión absoluta del beso a los niños, implica algo abominable.

Como decía un médico distinguido, hay besos y besos... y los reglamentaba del modo que sigue: Primero, besos necesarios, irresistibles, indispensables todos a la causa a que sirven, inspirados por el amor, y entre los que, naturalmente, se cuentan los besos maternales. Contra éstos, la lucha de la higiene fuera inútil y hasta ridícula. Son una institución sólida, casi un sacramento. Deben respetarse.

Segundo, besos excepcionales útiles: en la mayoría de los casos, superfluos. Besos de lujo. Estos, según el citado doctor, pueden ya reglamentarse, estableciendo serias economías de cantidad y modo. Entre éstos se encuentran los besos entre hermanos, y los de amigos

y parientes, que no deben tolerarse sino cuando vienen de personas muy sanas y que sientan realmente afecto por la criatura. Y aun éste con sentimiento, con moderación y a condición de que no sean dados en la boca.

Tercero, besos inútiles, estúpidos, todos los demás. Entre ellos cuéntase en primer término los besos a los animales —quién no ha visto a muchas mamás acercar el gatito o el perrito a la boca del niño?—, vehículo seguro de gran número de enfermedades infecciosas y parasitarias. También pertenecen a esta categoría los besos de las visitas "de cumplido", los de personas casi desconocidas y aquellos que las familias indican a los niños que se den entre sí, al despedirse o encontrarse, en casa o en el paseo.

Comienzan tales besos por no ser nunca espontáneos y ello bastaría, y aun sobraría, para su reprobación. El niño no siente casi nunca espontáneamente el deseo de besar, como no sea

—en casos de precocidad y de evidente predisposición a la ternura— a su madre y a su novicia. En esos besos, forzados que por obediencia dan los niños a otros niños —muchas veces desconocidos—, con gran dulzura pero también con gran frialdad, dan y reciben los gérmenes productores de la difteria, de la tos ferina, de la oftalmía, del sarampión... Claro que todos los besos incluidos en ésta que podríamos llamar tercera categoría, deberían ser abolidos rigurosamente.

Entonces... ¿no besar al niño? ¿No enseñarle desde la cuna la máxima dulzura, tan plena y perfecta, que es una para los más distintos afectos? ¡Oh, no, no! ¡Qué salvajada! Nada, ¡por Dios!, de medallas ni de letreros. Basta un poco de sentido común y un mucho de sinceridad para distinguir entre beso y beso. Para consentir que se bese al niño, a nuestro niño, según quién le bese, cuando le bese y cómo le bese.

MARIA LUZ.



AMADEO Modigliani, el original artista de Livorno, ocupa un puesto singular en la pintura moderna. Ese lugar constituye realmente su lugar, pues el lenguaje de Modigliani, muchas veces discutido, es un lenguaje que le pertenece porque le ha dado un sello particular.

Los largos cuellos femeninos de las mujeres que ha pintado, por ejemplo, forman parte de ese lenguaje.

A quienes se han mostrado escandalizados por los cuellos "larguismos" de las figuras femeninas modiglianenses, un crítico ha respondido así: "Pero, se escandalizarían ustedes de una novela, de un poema, leyendo que una heroína posee un 'cuello de cisne'".

Los cuellos de cisne pintados por el artista livornés dan impulso y cierto arrojo a sus figuras femeninas; por otra parte, el pintor había descubierto que ellos hacían a dichas figuras de mujer, frágiles y patéticas, casi irreales, soñadas. Pues, como se ha dicho, la característica de Modigliani es su "lirismo", su "soledad", su "inquietud" y la expresión de sensaciones precisas transmitidas a través de un signo —como puede ser el cuello de cisne—, de un ritmo, de una técnica en fin. Además, no hay que olvidar que este pintor toscano, pese a sus incursiones parisienses, estaba ligado con amor a los primitivos de la escuela de Siena. Los cuellos de mujer de la primera mitad del Trecento italiano también son alargados.

Los cuellos femeninos de Modigliani, aparentemente desproporcionados, pueden compararse con los que pintara el gran sienés Simone Martini.

También Amadeo Modigliani, temperamento fogoso y de personalidad agresiva, en su estancia en Venecia, bebió los colores formidables de aquellos estupendos coloristas que fueron los pintores venedos del Cuatrocientos y Quinientos.

Las mujeres que Modigliani pintó (La joven fantasma, La chocolatera, María, Jeanne, Elvira, por ejemplo, entre sus figuras y retratos) aparecen como resignadas creaturas de un mundo sin sonrisas y narran con despiadada evidencia la soledad, los malestares, las inquietudes del artista. En París, junto a Utrillo y Picasso, Max Jacob y Jean Cocteau, comenzó a los 23 años —a principios de siglo— una vida llena de esperanzas. Todo procuraba aprehender con entusiasmo. Pero bien pronto cayó en una vida desordenada que le llevó a la enfermedad. Vagaba por los alrededores de Montparnasse con su traje de terciopelo claro, siempre el mismo en invierno como en verano, durante años. Sólo que durante el invierno añadía una bufanda de lana roja alrededor del cuello, y aparecía así más pálido. Perennemente llevaba una libreta de apuntes bajo el brazo. Dibujaba y dibujaba. La fiebre lo sorprendía al crepúsculo; la falta de alimentación, el alcohol y el insomnio destruían su físico poco robusto.



Uno de los famosos retratos de "cuello de cisne" pintados por Modigliani durante su estancia en París.

## AMADEO MODIGLIANI

### El Pintor de los Largos Cuellos Femeninos

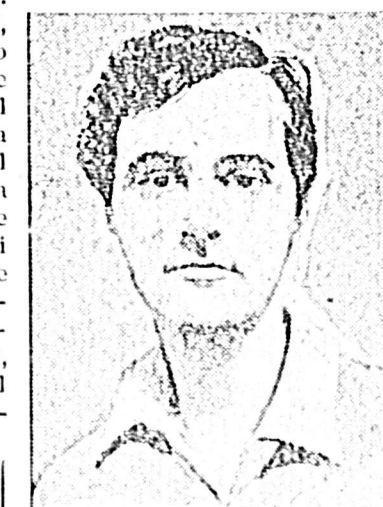


Algunos sostienen que las deformaciones de sus pinturas, incluso sus larguismos cuellos femeninos, se deban en gran parte al efecto de las drogas sobre su sistema nervioso y su sensibilidad, negándole así un temperamento y una inspiración realmente de gran artista. Sin embargo, la tesis es inexacta según los críticos; Scheiviller, por ejemplo, lo demuestra a través de los innumerables dibujos de Modigliani, los cuales, escribe, "nunca son sordidos ni confusos, sino de una pureza casi sonriente". Esto nos hace ver cómo Dios otorga el don artístico aun al hombre que con su vida desordenada lo malgasta o rebaja. Aun así, en medio de una existencia miserable, el artista siempre es portador de un talento del cielo y en su obra imita al Creador del universo, a la misma Belleza.

La madre de Modigliani, que siguió —de cerca cuando pudo y luego angustiándose de lejos— la vida de aquel hijo, nada logró hacer para tornarlo a la serenidad y al equilibrio. Todo fue dejar la patria y salirse del cauce normal. En París, Modigliani tendrá a menudo nostalgia de sus años en Livorno, en Florencia, en Venecia; la estancia con su madre en Capri, Amalfi, Roma. Pero para el joven de provincia París te-

nía un encanto fascinador; ella era "la ciudad de los placeres y de las experiencias supremas". En aquellos años, alrededor del 1900 los artistas, mientras no hubiesen estado en la llamada Ciudad Luz, sentían un complejo de inferioridad. En 1906 Modigliani llegó a París. En 1909 volvió algunas semanas al lado de su madre, completamente agotado ya. Con el cuidado y desvelo materno se repuso lo suficiente como para desear regresar pronto. Así comenzaron los últimos diez años de su vida consumida por una tuberculosis rebelde. Murió una noche de fines de enero de 1920, en un hospital de Niza. "Cara Itálica" fueron sus últimas palabras. Era ya ciego y moría de hambre. Solamente cinco años después, en 1925, una de sus telas fue vendida a un precio extraordinario.

G. M.



He aquí otro retrato de mujer modiglianense, que aparece como creatura de un mundo sin sonrisas, expresión despiadada de la soledad del artista.

Amadeo Modigliani comenzó su carrera pictórica siendo adolescente. A los 23 años se instaló en París donde vivió hasta su muerte, a los 37 años.



SE pierde de vista, con cierta frecuencia, que el matrimonio es unión de almas y de cuerpos, y se piensa, erróneamente, que el acento de la unión está en las primeras o, a la inversa, en las segundas.

"Serán dos en una sola carne". La enseñanza divina es lo suficientemente clara como para que aquellos que han formado su juventud en la castidad, no olviden que tanto cuerpos como almas han de conjugarse para la perfecta armonía conyugal.

Esta armonía conyugal no consiste, por supuesto, en no pelarse, o en "aguantarse" mutuamente hasta que la muerte los separe como una liberación.

Esa armonía conyugal es, en cambio, la elevación conjunta, de uno por el otro, y del uno con el otro, hacia la perfección natural y sobrenatural.

Dejo de lado, explícitamente, la armonía espiritual, la armonía psíquica, para referirme en especial a la armonía biológica.

Dicho aspecto de la armonía conyugal está gobernado por la ley del sexo, y nadie se escandalice. Si, porque parece que le tuviera miedo al sexo, a hablar de lo sexual cuando se abordan temas familiares, o matrimoniales, siendo así que todo, o casi todo en la Naturaleza, es sexual.

Entiéndase bien: sexual no es lo mismo que sexual, y quien siga el razonamiento no podrá pensar que estamos en el terreno del pansexualismo, que aborrecemos.

En la Naturaleza, el sexo no es un accidente. Es un carácter inherente a todos los seres vivientes, y con algunas excepciones constituidas por algunas algas, algunos hongos, y algunos otros vegetales y animales inferiores, todos los seres vivientes, inclusive el hombre, varón y mujer, están sujetos a la ley del sexo.

Para comprenderlo es menester señalar con toda claridad, que el sexo no consiste en uno o más órganos agregados como por azar a un organismo ya constituido. El sexo es un carácter genético; se es varón o se es mujer desde el huevo, desde el instante mismo de la fecundación, desde el momento en que fusionadas las gametas de ambos progenitores en una célula huevo que es ya el nuevo ser, en la estructura de su núcleo ha quedado incluido el par de genes determinante del sexo: XX para la mujer, XY para el varón.

Desde ese instante se desarrolla una mujer o un varón en cada una de las células del nuevo organismo; el sexo queda marcado en todas las células, en todos los tejidos, en todos los órganos del nuevo ser, y no resulta difícil comprender en consecuencia que todo sea sexual, que todo vaya caracterizado con un sexo, no como un carácter accidental, sino realmente trascendental.

Por extensión, y la experiencia lo comprueba diariamente, podemos decir también que con sexualidad la inteligencia, la voluntad, la sensibilidad, la afectividad. De allí que cuando se habla de

# Armonía de Cuerpos y Almas

caracteres sexuales secundarios se los distinga en anatómicos, funcionales y psíquicos, y abarquen las más diversas manifestaciones del ser humano. Que se señale al varón el trabajo y la actuación social como el carácter dominante de su vida, y la maternidad a la mujer.

Lo que por otra parte no es una novedad, porque el Génesis ya lo dice en la pa-

labra de Dios: "Tú trabajarás...", dirigiéndose al varón; "tú parirás...", volviéndose a Eva, al señalar las aflicciones a las que quedaban sujetos después de la primera culpa.

SUMA ALGEBRAICA DE DOS PERSONALIDADES

¿A dónde nos lleva esta disquisición biológica?

A facilitar la comprensión del gran principio de la armonía conyugal, que consiste en la suma algebraica de las dos personalidades.

Suma algebraica, respetando los signos + y -, con sus matices positivos y negativos, en la cual sepa cada uno — varón y mujer — que no ha unido su vida a un ser igual a él, sino a quien, precisamente por tener un cromoso-

ma distinto del suyo, presenta temperamento, carácter, reacciones, gustos, mentalidad y conceptos, no opuestos, pero sí distintos a los suyos propios.

Una armonía conyugal concebida en sujeción a este orden biológico, es indestructible porque cada integrante del par, armoniza sus reacciones con las de su cónyuge, comprende, acompaña, suaviza y complementa.

Cuando se vive armónicamente, se da también a la intimidad de la carne la profunda importancia que le corresponde. Porque la vida carnal forma parte de la armonía conyugal, y una desarmónica repercusión tiene también muy en lo fondo.

Para ser un buen cónyuge, en consecuencia, no es suficiente pensar que el único fin digno del matrimonio es el primario y descuidar el secundario, como nos toca ver con cierta frecuencia al investigar la raíz de ciertos padecimientos. No basta dar inyecciones de espiritualidad y descuidar sin más el deber de justicia y de caridad hacia el otro cónyuge.

La vida matrimonial, armoniosa en sus relaciones espirituales y carnales, responde a un orden que no ha sido establecido por el hombre. Establecido por Dios el misterio de la unión del varón y de la mujer, corresponde a los seres humanos seguir las leyes que gobiernan ese misterio, en sujeción a lo dispuesto por el Creador.

En el equilibrio absoluto entre la vida carnal conyugal y el intercambio espiritual reside justamente el secreto de la armonía.

La unión de los sexos es un acto digno, propio de seres racionales, cuando la inteligencia libre gobierna el instinto ciego. De allí que en el respeto a las leyes de la naturaleza biológica, a las leyes de la fecundidad, se construya la felicidad y la grandeza del matrimonio cristiano.

La prole numerosa, o la esterilidad querida por el Creador, serán iguales bendiciones para el matrimonio que vive su armónica grandeza. Si fecundo, colaborador y continuador de la Creación; si estéril, aceptando la voluntad de Dios para entregarse a otras obras de su Reino.

La armonía entre los sexos, finalmente, no es verdadera armonía si no es en entrega exclusiva. Un proceso complejo en lo genético, en lo corporal, en lo psíquico, en lo espiritual, no admite multiplicidad. La armonía se construye y se conjuga durante toda una vida, de modo que no puede aceptarse de ningún modo, desde el punto de vista de la biología humana, la inconstancia en el matrimonio, la poligamia, o el divorcio que es lo mismo.

Una unión profunda, de todo el ser, lo es de por vida, o no lo es. Y si no lo es, no pasa de ser una simple copula animal.

Dr. MANUEL R. J. BELLO (De Heredia).

## Los Niños y el Besuqueo

La prodigalidad en el beso al niño es algo antipático y, desde luego, perjudicial. Del mismo modo, la supresión absoluta del beso a los niños, implica algo abominable.

Como decía un médico distinguido, hay besos y besos, y los reglamentaba del modo que sigue:

Primero, besos necesarios, irresistibles, indispensables todos a la causa a que sirven, inspirados por el amor, y entre los que, naturalmente, se cuentan los besos maternos. Contra éstos, la lucha de la higiene fuera inútil y hasta ridícula. Son una institución sólida, casi un sacramento. Deben respetarse.

Segundo, besos excepcionalmente útiles: en la mayoría de los casos, superfluos. Besos de lujo. Estos, según el citado doctor, pueden ya reglamentarse, estableciendo serias economías de cantidad y modo. Entre éstos se encuentran los besos entre hermanos, y los de amigas

y parientes, que no deben tolerarse sino cuando vienen de personas muy sanas y que siempre son realmente afectos por la criatura. Y aun éste con sentimiento, con moderación y a condición de que no sean dados en la boca.

Tercero, besos inútiles, estúpidos, todos los demás. Entre ellos cuéntase en primer término los besos a los animales — ¿quién no ha visto a muchas mamás acercar el gatito o el perrito a la boca del niño? —, vehículo seguro de gran número de enfermedades infecciosas y parasitarias. También pertenecen a esta categoría los besos de las visitas "de cumplido", los de personas casi desconocidas y aquellos que las familias indican a los niños que se den entre sí, al despedirse o encontrarse, en casa o en el paseo.

Comienzan tales besos por no ser nunca espontáneos y ello bastaría, y aun sobraría, para su reprobación. El niño no siente casi nunca espontáneamente el deseo de besar, como no sea

— en casos de precocidad y de evidente predisposición a la ternura — a su madre y a su nodriza. En esos besos forzados que por obediencia dan los niños a otros niños — muchas veces desconocidos —, con gran dulzura pero también con gran frialdad, dan y reciben los gérmenes productores de la difteria, de la tos ferina, de la otitis media, del sarampión... Claro que todos los besos incluidos en esta categoría, deberían ser abolidos rigurosamente.

Entonces... ¿no besar al niño? ¿No enseñarle desde la cuna la máxima dulzura, tan plena y perfecta, que es una para los más distintos afectos? ¡Oh, no, no! ¡Qué salvajada! Nada, ¡por Dios!, de modales ni de letrados. Basta un poco de sencillez común y un mucho de sinceridad para distinguir entre beso y beso. Para consentir que se bese al niño, a nuestro niño... según quién le bese, cuándo le bese y cómo le bese.

MARIA LUZ.



AMADEO Modigliani, el original artista de Livorno, ocupa un puesto singular en la pintura moderna. Ese lugar constituye realmente su lugar, pues el lenguaje de Modigliani, muchas veces discutido, es un lenguaje que le pertenece porque le ha dado un sello particular.

Los largos cuellos femeninos de las mujeres que ha pintado, por ejemplo, forman parte de ese lenguaje.

A quienes se han mostrado escandalizados por los cuellos "larguismos" de las figuras femeninas modiglianenses, un crítico ha respondido así: "¿Pero, se escandalizarían ustedes de una novela, de un poema, leyendo que una heroína posee un 'cuello de cisne'?"

Los cuellos de cisne pintados por el artista livornés dan impulso y cierto arrojo a sus figuras femeninas; por otra parte, el pintor había descubierto que ellos hacían a dichas figuras de mujer, frágiles y patéticas, casi irreales, soñadas. Pues, como se ha dicho, la característica de Modigliani es su "lirismo", su "soledad", su "inquietud" y la expresión de sensaciones precisas transmitidas a través de un signo — como puede ser el cuello de cisne —, de un ritmo, de una técnica en fin. Además, no hay que olvidar que este pintor toscano, pese a sus incursiones parisenses, estaba ligado con amor a los primitivos de la escuela de Siena. Los cuellos de mujer de la primera mitad del Trecento italiano también son alargados.

## AMADEO MODIGLIANI

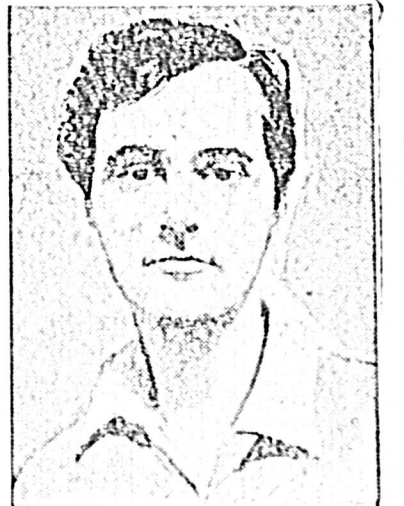
### El Pintor de los Largos Cuellos Femeninos



Algunos sostienen que las deformaciones de sus pinturas, incluso sus larguismos cuellos femeninos, se debían en gran parte al efecto de las drogas sobre su sistema nervioso y su sensibilidad, negándole así un temperamento y una inspiración realmente de gran artista. Sin embargo, la tesis es inexacta según los críticos: Scheiwiller, por ejemplo, lo demuestra a través de los innumerables dibujos de Modigliani, los cuales, escribe, "nunca son sordidos ni confusos, sino de una pureza casi sonriente". Esto nos hace ver cómo Dios otorga el don artístico aun al hombre que con su vida desordenada lo malgasta o rebaja. Aun así, en medio de una existencia miserable, el artista siempre es portador de un talento del cielo y en su obra imita al Creador del universo, a la misma Belleza.

La madre de Modigliani, que siguió — de cerca cuando pudo y luego angustiándose de lejos — la vida de aquel hijo, nada logró hacer para tornarlo a la serenidad y al equilibrio. Todo fue dejar la patria y salirse del cauce normal. En París, Modigliani tendrá a menudo nostalgia de sus años en Livorno, en Florencia, en Venecia; la estancia con su madre en Capri, Amalfi, Roma. Pero para el joven de provincia París tenía un encanto fascinador: ella era "la ciudad de los placeres y de las experiencias supremas". En aquellos años alrededor del 1900 los artistas, mientras no hubiesen estado en la llamada Ciudad Luz, sentían un complejo de inferioridad. En 1906 Modigliani llegó a París. En 1909 volvió algunas semanas al lado de su madre, completamente agotado ya. Con el cuidado y desvelo materno se repuso lo suficiente como para desear regresar pronto. Así comenzaron los últimos diez años de su vida consumida por una tuberculosis rebelde. Murió una noche de fines de enero de 1920, en el hospital de Niza. "Cara Itálica" fueron sus últimas palabras. Era ya ciego y moría de hambre. Solamente cinco años después, en 1925, una de sus telas fue vendida a un precio extraordinario.

G. M.]



He aquí otro retrato de mujer modiglianense, que aparece como creatura de un mundo sin sonrisas, expresión desolada de la soledad del artista.

Amadeo Modigliani comenzó su carrera pictórica siendo adolescente. A los 23 años se instaló en París donde vivió ahorrando Italia, murió a los 37 años.



### Sopa de porros

Ingr.: 2 litros de agua, 6 porros, 2 zanahorias, 4 papas medianas, 1/2 cebolla, 3 cucharadas de aceite, sal.

Poner el agua en el fuego hasta que hierva. Poner la cebolla bien finita. Cortar las zanahorias en rodajas finas y las papas en cubitos. Poner las papas y los porros, quitar las puntas y picar las partes comestibles en rebanadas finas. Poner todas las verduras en el agua hirviendo y añadir tres cucharadas de aceite crudo. Salar. Hervir a fuego suave 2 horas. Se sirve sin colar.

### Soufflé de papas

Ingr.: 2 tazas de papas cocidas, 2 cucharadas de manteca, 4 huevos, 1/2 taza de leche, 1/2 taza de queso rallado, 1 cucharadita de perejil.

Pisar las papas calientes y añadir la manteca. Batir las yemas, agregarles el queso y añadir a las papas. Agregar leche, sal, pimienta y perejil. Batir bien. Batir las claras a merengue y mezclar ligeramente con las papas. Horno moderado en fuente emantecada de 15 a 20 minutos.

### Pastel de pollo

Ingr.: 1 pollo cocido y cortado en pedacitos, 2 cucharadas de manteca, 1 cebolla picada, 1 aji picado, 4 tomates picados, 1

## La Cocina de Ana María

cucharada de perejil, 3 huevos semiduros, 4 tazas de puré de queso.

Se pone en una sartén la manteca al fuego, se hace dorar la cebolla, el aji, después se agrega el perejil y los tomates y se cocina a fuego lento 25 minutos. Se agrega luego el puré de queso y se salta a fuego vivo 2 minutos. Se coloca en fuente de horno, encima se ponen los huevos cortados en rebanadas y luego se cubre con el puré. Decórese y llévase a horno bien caliente hasta dorar ligeramente. Servir en seguida.

### Civet de liebre

Ingr.: 1 liebre, 2 cebollas, 1 cebollita, 1 taza de aceite, 1 taza de agua, especias molidas, 500 gramos de cebollitas chicas, harina, 1 taza de cognac, 4 dientes de ajo, 2 ramitos de compuestos, sal y pimienta, 1 1/2 tazas de vino tinto, 500 gramos de hongos frescos o secos, manteca.

Después de muerta la liebre se debe reservar el hígado y la sangre, mezclada ésta con un poquito de vinagre. Luego de limpio el animal se corta en trozos y se deja en un tazón junto con 1/2 taza de cognac,

las 2 cebollas y 1 cebollita cortadas en rodajas finas, 1 diente de ajo picado y 1 taza de aceite para que la carne no ennegrezca y 1 ramito de hierba. Después se escurre y se seca bien y se saltan en manteca todos los trozos a fuego vivo. Espolvorear después los trozos con harina, dejarla tostar, añadir 2 dientes de ajo machacados. Luego dejar unos minutos más al fuego y añadir el resto del cognac y encender éste para que se quemé en la cacerola. Después añadir el vino tinto, sal, pimienta, especias, ramito de hierbas y la salsa que sirvió para adobar la liebre y cocinar a fuego lento 1 hora.

Mientras, cocinar aparte las cebollitas con 2 terrones de azúcar, una nuez de manteca y cubrir con caldo. Cocinar lentamente para que no se desahogan. Aparte, luego de lavados, saltar los hongos en manteca. Cuando la liebre esté casi cocida, retirar la carne y colar la salsa por un tamiz para desgrasarla. Volver al fuego salsa y carne y añadir hongos y cebollitas. Aparte pasar por un tamiz el hígado y la sangre y mezclar con unas cucharadas de la salsa de la liebre y al retirar la cacerola agregar esta mezcla revolviendo para que todo se impregne bien. Se sirve bien caliente acompañado de croutons, polenta o arroz blanco.

### Tortitas de carne y salsa de queso

Ingr.: 1 kilo de carne pasada por la máquina, 2 cucharaditas de sal, 1 cucharada de cebolla picada, 1 hoja de laurel o 1 cucharada de perejil picadito, 2 cucharadas de salsa blanca liviana, 8 tostadas de un solo lado.

Mezclar todos los ingredientes y formar unas tortitas. Freír de los 2 lados en manteca. Servir sobre las tostadas emantecadas. Cubrir con la salsa.

### Salsa de queso

Derretir 3 cucharadas de manteca a baño María, añadir 3 cucharadas de harina con 1 cucharadita de sal y 1/4 cucharadita de mostaza en polvo, agregar 2 tazas de leche y revolver hasta que espese. Añadir 2 tazas de queso fresco rallado y revolver hasta que quede bien suave.

### Postre al chocolate

Ingr.: 1 bizcochuelo en molde redondo, 1/2 taza de almendra tostada y pisada, 1 clara, 1 1/2 cucharadas de azúcar, 1/2 taza de maníaca, 3 1/2 cucharadas de azúcar, 2 barras de chocolate diluido en 1 cucharadita de agua.

Hacer un bizcochuelo en molde redondo, una vez frío partir al medio y rellenar con la siguiente crema: batir la maníaca muy bien, añadir el azúcar y el chocolate derretido y batir hasta formar una crema suave. Rellenar el bizcochuelo. Cubrirlo con la otra parte y untarlo alrededor con la misma crema. Pasar luego sobre las almendras picadas. Aparte batir la clara a merengue, añadir el azúcar (1 1/2 cucharadas) y decorar por encima.

### Helados de banana

Ingr.: 6 bananas, 3/4 litro de azúcar, el jugo de 1 limón, 1 litro de agua.

Pisar las bananas. Agregar el jugo de limón. Hervir 5 minutos el agua y azúcar con la cacerola destapada. Enfriar. Mezclar con las bananas y pasar a cocktailera y batir bien.

### Peach Brandy

Ingr.: 1 copa de jugo de frambuesas, 1 copa de cognac, 1/2 copa de Bitter, gotas de ginebra. Hielo picado. Poner a cocktailera y batir bien.

## PULLOVER con ROMBOS

Este pullover realizado con lana de mediano grosor de color gris, da realce al clásico y sobrio motivo de rombos. La medida es para un talle 40, pero agregándole los puntos que indica entre paréntesis la explicación, nos da la medida 40 y 41.

**Puntos empleados:** Elástico simple, 1 p. derecho, 1 p. revés. Se tejen todas las hileras sin contrariar. Punto rombo: 1ª hilera: 4 p. d., X, 2 p. juntos y sin saltarlos tejer el 1º, 8 p. derecho (repetir desde X), 2ª y todas las hileras pares se tejen al revés. 3ª hilera: 3 p. d., X, 2 p. juntos y sin saltarlos tejer el 1º, tejer 1 2º punto (de los 2 siguientes) por atrás y sin saltarlo tejer el 1º derecho, 6 p. derecho. 5ª hilera: 2 p. d., X, 2 p. juntos y sin saltarlos tejer el 1º, 2 p. d., tejer el 2º por atrás y sin saltarlo tejer el 1º, 4 p. d., 7ª hilera: 1 p. d., X, 2 p. juntos y sin saltarlos tejer el 1º, 4 p. d., tejer el 2º por atrás y sin saltarlos tejer el 1º derecho, 2 p. d., 9ª hilera: 2 p. juntos y sin saltarlos tejer el 1º derecho, 6 p. derecho tejer el 2º punto por atrás y sin saltarlo tejer el 1º derecho, 11ª hilera: 8 p. derecho tejer el 2º punto por atrás y sin saltarlo tejer el 1º derecho. Repetir el dibujo invirtiendo para completar el rombo.

**Medidas:** Para talle 39 (40 y 41). **Espalda:** Comenzar con 160 (170 y 180 p.) sobre las agujas N° 1, tejer 8 cms. en punto elástico, cambiar las agujas por N° 2, continuar en punto rombo

aumentando 1 p. en las orillas cada 10 hileras (cuidando la continuidad del punto) hasta obtener el alto requerido hasta la sisa. Cerrar en ambos lados 7 p., 4 p., 2 p., y 2 veces 1 p. y 8 p., 5 p., 2 p., y 8 veces 1 p. y 8 p., 5 p., 3 p., y 9 veces 1 p. tejer hasta que la sisa mida 25 (25 1/2 y 26 cm.) y formar el escote de los hombros cerrando 6 p. 5 veces y (6 p. 3 veces y 7 p. 2 veces) y 7 p. 5 veces los puntos restantes en una vez para escote.

**Delantales:** Comenzar con 170 (180 y 190 p.) sobre las agujas N° 1 tejer hasta la sisa en igual forma que la espalda. Cerrar 8 p., 5 p., 3 p., 2 p., y 10 veces 1 p. y (9 p., 6 p., 3 p., 2 p., y 10 veces 1 p.) y (9 p., 6 p., 4 p., 2 p., y 11 veces 1 p.). Simultáneamente al comenzar la sisa dividir en el centro y cerrar 1 p. en ambos lados del escote cada 3 hileras hasta que la sisa mida 29 (26 1/2 y 27 cm.) formar el escote de los hombros como corresponde.

**Escote:** Con las agujas N° 1 levantar los puntos del borde y tejer 2 1/2 cm. en punto elástico simple, tomando 3 p. juntos en el centro en todas las hileras, cerrar tejiendo los puntos conforme se encuentran.

**Sisas:** Unir los hombros y con las agujas finas levantar los puntos de la orilla, tejer 2 cm. en punto elástico y cerrar como corresponde.

**Confección:** Planchar sobre lienzo húmedo y unir como corresponde.

### CONTESTANDO

A. MARIA JOSEFA. — En cuanto me sea posible me ocuparé de su pedido y de facilitarle los puntos en telar para que pueda realizar sus labores.

A. IGNORANTE. — Como me pide le indico lo más necesario y la cantidad mínima de prendas para el ajustado del bebé. Pañales 18, mantillas 10, rebosos 3, camisitas 8, batitas 8 (de ambas 4 chicas y 4 más grandecitas), ombligueritos 4, bibe-



ritos 6, escarpinillos 10 pares, sabanillas 6, funditas 6, mantitas 2, colchitas 2, impermeable 1. Toda la ropita del bebé debe ser realizada con telas suaves de algodón o de hilo. Las camisitas pueden hacerse con telas de ropas usadas, como mancuera o batista, afinadas por los lavados. Es preferible no ponerles puntillas ni bordados pues ellos irritan con el roce

la piel del bebé. Algunas de las batitas de lana tejidas a mano y otras de franela de algodón bien suave. Es conveniente tener un triángulo de nylon para poner sobre la mantilla, y así evitar que se humedezca el reboso.

A. M. A. G. de M. — Próximamente contestaremos. Miss MAC NUTT.

## PARA LA DUEÑA DE CASA

Llevar un colchón hasta la azotea, para ventilarlo, es una tarea no muy recomendable para el sexo débil. Pero si el colchón es de dos plazas, la tarea se transforma en colina, no por el peso en sí, por la necesidad de tener una paciencia, dos personas para trasladar cómodamente el colchón, si se lo arroja y cae a un cordel, pasando luego para interior un palo, que puede venir de un plumero para techos o de un soporte para perchas de ropero. Las partes proyectantes brindan fácil acceso en cada extremo del colchón.

Para queirir medidas, una terna eléctrica común resultará una valiosa ayuda, sobre todo si la luz ambiente es pobre. Coloque la media de madera a la luz de la linterna para medir la longitud de la tira, para el apunte directamente en sus ojos, pues quedará muy diluida.

Las prendas chamuscadas, la plancha también se trata de un lugar afectado con un poquito de jugo de limón y pedruzcos después una capa de almidón de polvos. Después de unos minutos se lavan restregando con asistencia.

Los barnices de alcohol vuelven opacos cuando se ponen agua. Para eliminarlos, tará añadir unos pedruzcos de cola de pescado, que absorbe el agua y no disuelve el barniz.

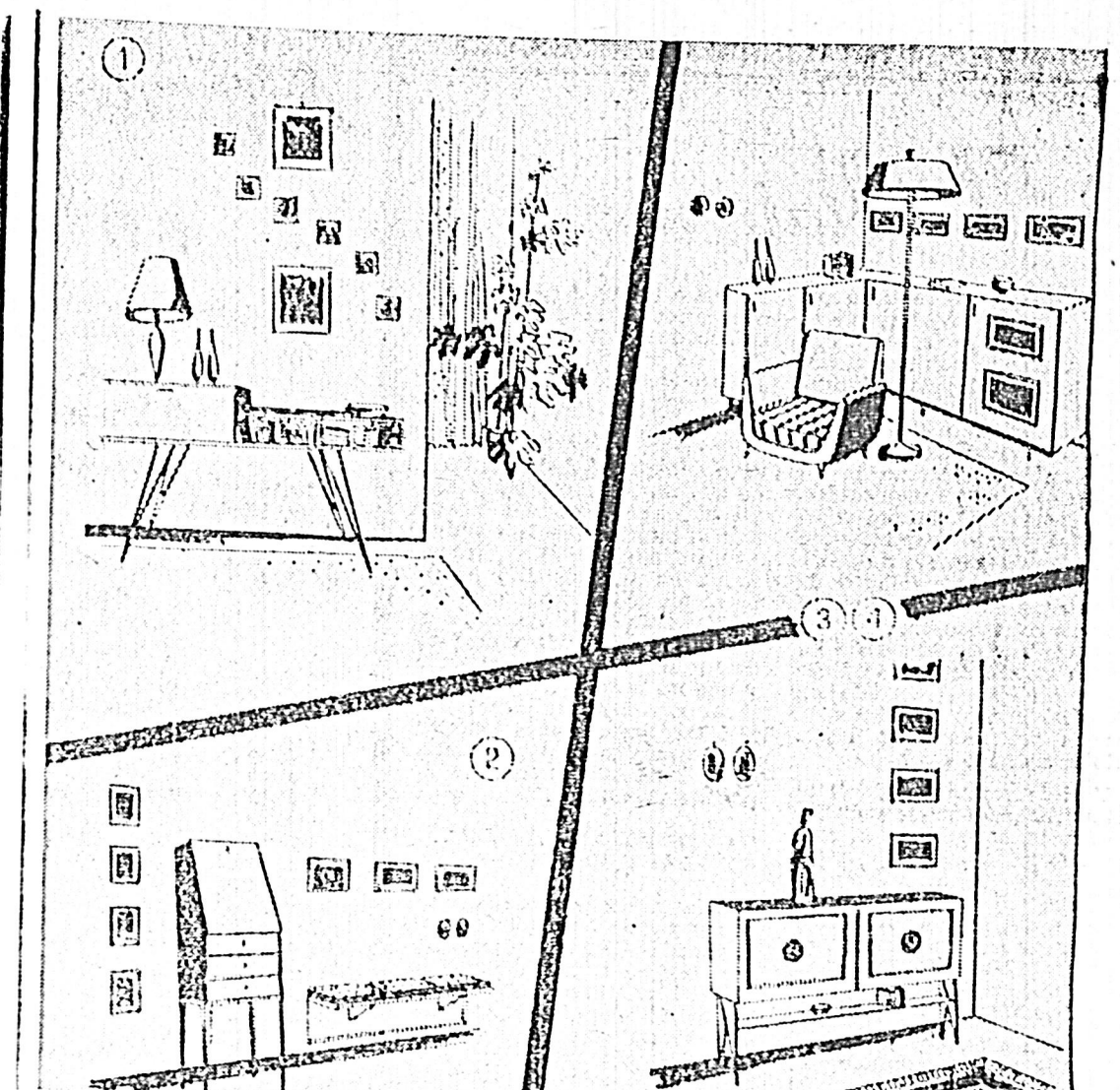
Después de renovar los techos del plano ya determinado es aconsejable, para evitar accidentes de esta clase, colocar goma alcantarada el interior, para abrigar a los pollinos.

Antes de hacer un paquete conveniente mejorar el plancharlo con un paño: encogerlo y secar y sujetar perfectamente dando así un montón a que sostenga que una mujer es capaz de hacer un paquete.

Las esteras deben lavarse lo menos posible. Se limpian con agua jabonosa salada, porque el sal impide que se oscurezcan. Se frota con precaución la paja. Se frota con precaución el sentido de la fibra, se frota con otro trapo y se limpia la sombra.



Si el cuadro es una pieza preciosa, combina dignamente sobre un mueble antiguo.



1. Cuando los cuadros son de dimensiones distintas, se puede crear sobre las paredes un diseño que valorizará y dará un toque original a la casa.

2. El cuarto de los niños debe ser luminoso y tener alegres figuras.

3/4. Los cuadros chicos van dispuestos en serie horizontal o vertical según la línea dominante del apartamento.

## Cómo disponer los cuadros

Los cuadros tienen gran valor decorativo, pero, al colocarlos hay que respetar ciertas leyes de proporción en cuanto a su colocación con respecto a los muebles, ya que de su ubicación, depende la eficacia del aspecto estético de un ambiente. La disposición de los cuadros en las distintas habitaciones debe ser realizada en función de su contenido y de su polieromía.

En el cuarto de estar por ejemplo, le aconsejamos colocar cuadros de paisajes o vistas de ciudades. En el comedor en cambio, tendrán lugar las naturalezas muertas figurando frutas, flores, etc., mientras el vestíbulo y el cuarto de los niños recibirán frescura y serenidad de dibujos en blanco y negro o paisajes en colores muy luminosos.

Generalmente, la vista nos dice cuándo un cuadro está mal ubicado. Pero falta aún saber por qué y cómo se puede obtener un efecto mejor.

Cuando usted decore, tenga en cuenta que el tamaño de un adorno debe estar en proporción con el de la pared que adorna o el mueble o grupo de muebles que complementa. Un cuadro minúsculo por más bonito y valioso que sea, resulta absurdo en el centro de una gran pared. Y un cuadro o

espejo muy grande queda mal cuando sus líneas "rebasan" a las del mueble que está debajo. Por eso, cuando se tienen pocos adornos de valor para decorar una habitación, debe desecharse la tentación de ubicarlas en lugar prominente, conviene más reservarlas para un fino rincón.

La forma del cuadro debe estar también en relación con la forma del mueble que va debajo, en el caso de que éstos sean altos y estrechos se deben poner los cuadros lateralmente para no crear desequilibrio con el vacío de las paredes circundantes.

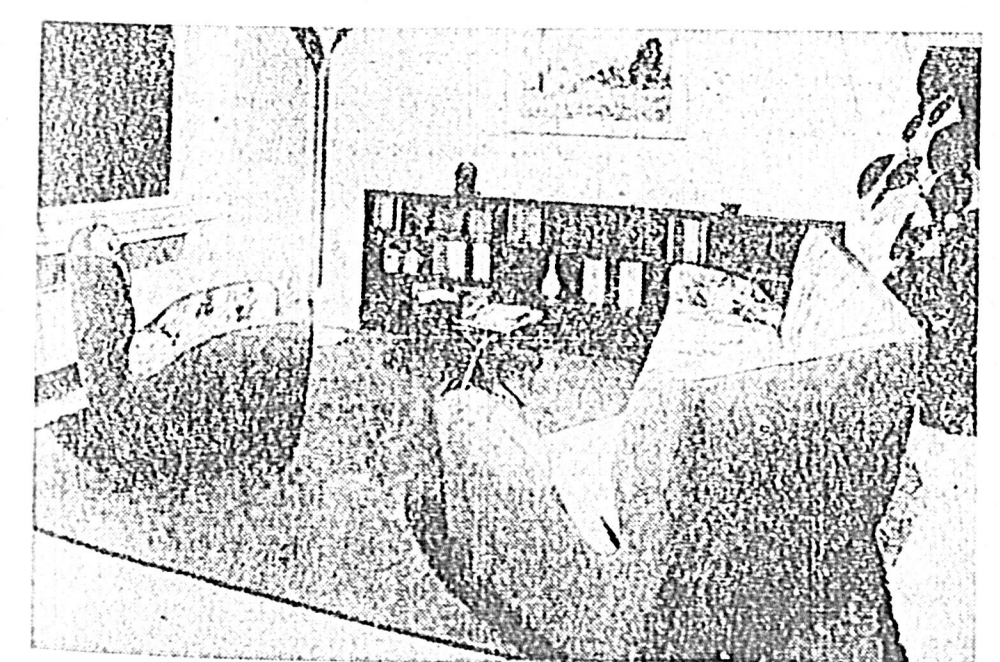
Si usted no puede gastar mucho en cuadros, igual puede realizar una bonita decoración mural, a base de grabados. Están siempre de moda y resultan más económicos que los óleos. Una colección de ellos, similares en su estilo e iguales en cuanto a tamaño y marco, formarán un grupo homogéneo que dará la impresión de ser importante. Lo que no hay que hacer es colgar estos grabados salpicados por las cuatro paredes de la habitación, como al azar, o formando un grupo mal equilibrado.

¿Qué clase de cuadros pueden usarse en grupo? Cualquier clase... siempre que sean decorativos tanto mirados de lejos como de cerca.

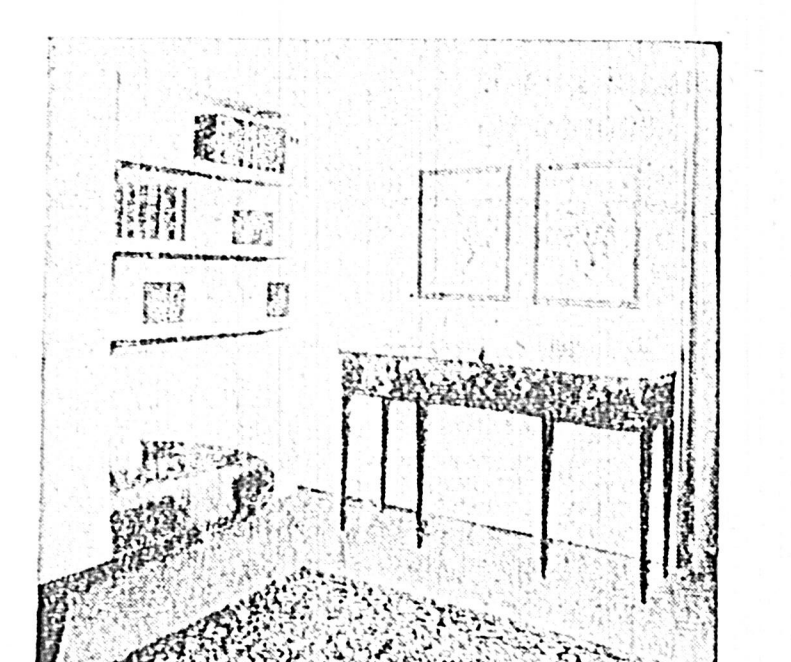
Pueden utilizarse antiguos mapas o grabados de flores, frutas, hojas o pájaros, colocados según una línea que armonice con la disposición de los muebles, y puede ser vertical, horizontal u oblicua. A menudo también esta serie de cuadros caracteriza el ambiente confiriéndole una particular originalidad. Es más difícil la ordenación de varios cuadros sobre las paredes. En efecto, deben entonar y armonizar no solamente entre ellos sino con la forma y característica de los muebles. Si éstos son largos y bajos, pequeños cuadros dispuestos en serie dan buen efecto o también grandes y únicos cuadros rectangulares dispuestos sobre los muebles.

También la forma del ambiente es importante, un área rectangular o cuadrada favorece una disposición regular y simétrica de los cuadros lo cual, generalmente no es posible en un área irregular.

La ubicación de los cuadros por lo tanto no debe ser cumplida maquinalmente, si queréis que vuestros paisajes, vuestros blancos y negros, vuestros grabados contribuyan eficazmente a la belleza de la casa, disponedlos con discernimiento y buen gusto. Valorizaréis con eso, el objeto, los tonos y las paredes que los albergarán.



En el cuarto de estar la visión de un gran paisaje alegrará con sus colores frescos y naturales vuestras horas de reposo.



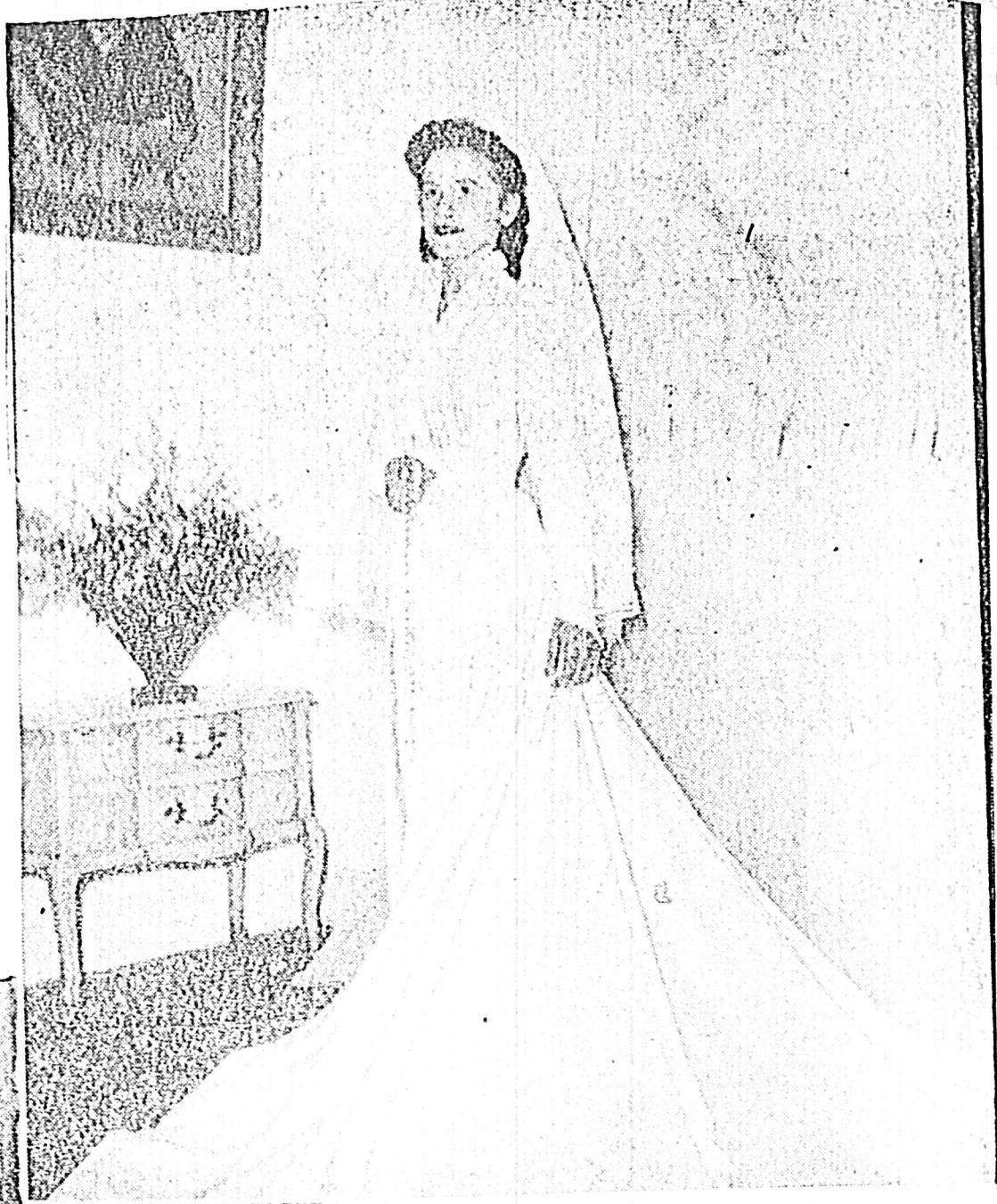
Sobre un mueble de estilo, grabados antiguos en negro o en colores, encuadrados en marcos oscuros o dorados del tipo del mueble.







# NOTAS SOCIALES



La señorita Dinorah Peñalva Sierra el día de su boda con el señor Gustavo Muñoz Durán.



En el Santuario Arquidiocesano fué bendecida la boda de la señorita Graciela Oribe Deus con el señor Daniel Ramponi Villegas. Los novios salen del templo.



El Ing. José Antonio Carvallido Vanrell y su esposa Valentina Wintrhalter Avegno rodeados de un grupo de sus parientes en un momento de la recepción que se realizó con motivo de sus bodas de plata matrimoniales.

EN la tarde de ayer se inauguró en la sala del Estudio Auditorio la temporada oficial de conciertos. El famoso maestro ruso Jascha Horenstein dirigió la O.S.S.O.D.R.E., constituyendo este concierto una nota de gran calidad artística al que concurrieron destacadas figuras de nuestros círculos sociales, diplomáticos y oficiales.

En honor del Encargado de Negocios de Israel y señora de Ailon se llevó a cabo una recepción ofrecida por el Ministro de Relaciones Exteriores y señora de Rompani.

El Embajador de Bolivia y señora de Sangines Uriarte dieron una recepción en los salones del Jockey Club.

El Dr. Pedro P. Berro ofreció un banquete en el Jockey Club en honor de la delegación argentina que concurrió especialmente invitada a presenciar el gran clásico "Raúl E. Chevalier".

Con la inauguración de la II Bienal de Artes Plásticas del Uruguay se iniciarán las actividades de esta semana. Se trata de una exposición de gran jerarquía en la que sólo intervienen aquellos artistas que han merecido destacados premios. Dicha exposición tendrá lugar el martes en la sede de la Comisión Nacional de Bellas Artes y a ella concurrirán especialmente invitados, los poderes públicos, el cuerpo diplomático y conocidas familias de nuestra sociedad.

Con motivo de la inauguración de los cursos en el Instituto de Arte San Francisco de Asís, se realizará el miércoles un solemne acto que contará con la presencia de destacadas figuras de nuestro ambiente artístico. De esta manera quedarán abiertas las puertas de su sede en las calles Canelones e Ibiyú.

A beneficio de la Fundación Nacional Pro Salud y Bienestar del Niño del Campo se realizará los días miércoles y jueves, en un elegante salón, un desfile de modelos presentado por uno de nuestros principales talleres.

Las bodas de esta semana: en la iglesia de Nuestra Señora de Lourdes se llevará a cabo el miércoles la de la señorita María Paganí Hurburu con el señor Vicente Ponce de León Blisen.

El sábado en la iglesia del Sagrado Corazón de Punta Carreta, se realizará la de la señorita Cristina Hughes Delgado con el señor Julián Murguía.

Ese mismo día, la de la señorita Marta Caubarrere Caraña con el señor Juan Pedro Silva Antuña, que será bendecida en el Colegio Sagrado Corazón (ex Seminario).

También el sábado en la capilla Jackson tendrá lugar la bendición matrimonial de la señorita Sara Sacchi Puig con el señor Juan Carlos Salveraglio Maggi.

En la Sociedad Criolla Elias Regules tendrá lugar el sábado a mediodía un asado criollo que organizado por "Anumichi" se realizará a beneficio de las obras misioneras de su sector. Los tickets pueden solicitarse por el Tel. 46262.